



OFFISIËLE KOERANT

van Suidwes-Afrika.

Uitgegeë op gesag.

OFFICIAL GAZETTE

of South West Africa.

Published by Authority.

1/- Saterdag, 1 Februarie 1936.

WINDHOEK

Saturday, 1st February, 1936.

No. 656

INHOUD.

Bladsy.

	Bladsy.
Proklamasie —	
No. 14, 1936 (Unie). Troonbestyging van Sy Majesteit Koning Edward die Agste	32
Goewermenskennisgewings —	
× No. 13. Voll-stelling: Vasstelling van Datum waarop volkstelling gehou sal word	32
No. 18. Magistrate, Windhoek en Grootfontein: Aanstelling as	33
No. 19. Naturelle-Kommissaris, Windhoek en Grootfontein: Aanstellings as	33
No. 20. Belastingberekenaar: Benoeming tot	33
No. 21. Verbod dat vroulike naturelle die Windhoekse Munisipaliteitsgebied nie mag binne tree	33
No. 22. Registrasieamptenaar, Kiesafdeling Grootfontein: Benoeming van	33
No. 23. Klerke van die Hof, Karibib en Grootfontein: Aanstellings as	33
No. 24. Registrateur van Extra-Territoriale en Noordelike Naturelle: Aanstelling as	34
No. 25. Naturelle-Administrasie Proklamasie 1928: Regulasies betreffende Laakbare Literatuur	34
No. 26. Veessiektes: Herroeping van Goewermenskennisgewing No. 50 van 1935	34
No. 27. Internasionale Ooreenkoms insake Motorverkeer (Parys, 1926)	34
No. 28. Staatsveeartse: Dienste aan die Publiek	35
No. 29. Huweliksamptenaar: Benoeming tot	35
No. 30. Kommissaris van Ede, Gibeon en Gobabis: Benoeming van	35
Algemene Kennisgewings —	
No. 5. Hersiening van Kieserslys: Kiesafdeling Grootfontein	36
No. 6. Bankeopgawe — Desember 1935	36
Advertensies —	
Boedelkennisgewings, ens., ens.	37

× Oorgepubliseer met verbeterings in die Engelse teks.

CONTENTS.

Page.

	Page.
Proclamation —	
No. 14, 1936 (Union). Accession of His Majesty King Edward the Eighth	32
Government Notices —	
× No. 13. Census: Fixing of Date for taking of Census	32
No. 18. Magistrates, Windhoek and Grootfontein: Appointments as	33
No. 19. Native Commissioners, Windhoek and Grootfontein: Appointments as	33
No. 20. Tax Assessor: Appointment as	33
No. 21. Prohibition of Female Natives from entering the Windhoek Municipal Area	33
No. 22. Registering Officer, Electoral Division of Grootfontein: Appointment as	33
No. 23. Clerks of the Court, Karibib and Grootfontein: Appointments as	33
No. 24. Registrar of Extra-Territorial and Northern Natives: Appointment as	34
No. 25. Native Administration Proclamation, 1928: Regulations relating to Objectionable Literature	34
No. 26. Stock Diseases: Repeal of Government Notice No. 50 of 1935	34
No. 27. International Convention relative to Motor Traffic (Paris, 1926)	34
No. 28. Government Veterinary Officers: Services to the Public	35
No. 29. Marriage Officer: Appointment as	35
No. 30. Commissioners of Oaths, Gibeon and Gobabis: Appointment as	35
General Notices —	
No. 5. Revision of Voter's Roll: Electoral Division of Grootfontein	36
No. 6. Banks' Statement — December, 1935	36
Advertisements —	
Estate Notices, etc., etc.	37

× Republished with corrections.

PROKLAMASIE

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGDELAGBARE SIR JOHANNES WILHELMUS WESSELS, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, AMPTENAAR BELAS MET DIE UITOEFENING VAN DIE UITVOERENDE GESAG VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

No. 14, 1936 (Unie).]

NADEMAAL dit die Almagtige God behaag het om wyle onse Soewerein, Koning George die Vyfde, van geseënde en roemryke gedagtenis, tot Sy Genade te roep, deur wie se dood die Keiserlike Kroon van Groot Brittanje, Ierland en al die ander Geweste van wyle Sy Majesteit uitsluitend en van regsweë verval het aan die hoë en magtige Prins Edward Albert Christian George Andrew Patrick David;

SO IS DIT dat ek hierby bekend maak en proklameer dat die hoë en magtige Prins Edward Albert Christian George Andrew Patrick David nou, deur die dood van wyle onse Soewerein, saliger gedagtenis, geword het ons enige wettige en regmatige Opperheer Edward die Agste, deur Gods Genade, van Groot Brittanje, Ierland en die Britse Oorsese Geweste, Koning, Verdediger van die Geloof, Keiser van Indië, Soewerein van en oor die Unie van Suid-Afrika, aan wie tans, in alle hartlike en nederige gehegtheid, volkome trou en bestendige gehoorsaamheid verskuldig is; onder afsmeking van God, deur Wie se wil Konings en Koninginne regeer, dat Hy die Koninklike Prins Edward die Agste sal sien met 'n lange en gelukkige regering oor ons.

GOD BEHOEDE DIE KONING!

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad op hede die drie-en-twintigste dag van Januarie Eenduisend Negehonderd Ses-en-dertig.

J. W. WESSELS,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-Rade.

J. B. M. HERTZOG.

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE SIR JOHANNES WILHELMUS WESSELS, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, OFFICER ADMINISTERING THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

No. 14, 1936 (Union).]

WHEREAS it hath pleased Almighty God to call to His Mercy our late Sovereign Lord King George the Fifth of blessed and glorious memory, by whose demise the Imperial Crown of Great Britain, Ireland and all His late Majesty's other Dominions is solely and rightfully come to the high and mighty Prince Edward Albert Christian George Andrew Patrick David;

I, THEREFORE do hereby publish and proclaim that the high and mighty Prince Edward Albert Christian George Andrew Patrick David is now, by the death of our late Sovereign of happy memory, become our only lawful and rightful Liege Lord Edward the Eighth, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas, King, Defender of the Faith, Emperor of India, Supreme Lord in and over the Union of South Africa, to whom now all faith and constant obedience, with all hearty and humble affection, are due; beseeching God, by Whom Kings and Queens do reign, to bless the Royal Prince Edward the Eighth with long and happy years to reign over us.

GOD SAVE THE KING!

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this twenty-third day of January, One Thousand Nine Hundred and Thirty-six.

J. W. WESSELS,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

J. B. M. HERTZOG.

Goewermentskennisgewings.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

F. P. COURTNEY CLARKE,
Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek,

No. 13.] x

[3 Januarie 1936.

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat onder en kragtens die bevoegdhede aan hom verleen deur sub-artikel (3) van artikel drie van "De Census Wet, 1910" (Wet van die Unie No. 2 van 1910), soos toegepas tot die Gebied deur "De Census Proklamatie, 1920" (Proklamasie No. 52 van 1920), en die Volkstellingsproklamasie Wysigingsproklamasie 1936 (Proklamasie No. 2 van 1936), dit die Administrateur behaag het om Dinsdag, die vyfde dag van Mei Een Duisend Nege Honderd en Ses-en-Dertig, as die dag te benoem waarop die volkstelling van alle persone woonagtig binne die Polisieone van die Gebied van Suidwes-Afrika, en van geboue en sekere lewende hawe, gehou sal word.

x Oorgepubliseer met verbeterings in die Engelse teks.

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

F. P. COURTNEY CLARKE,
Secretary for South West Africa.

Office of the Administrator,
Windhoek,

No. 13.] x

[3rd January, 1936.

It is hereby notified for general information that under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (3) of section three of the Census Act, 1910 (Act of the Union No. 2 of 1910), as applied to the Territory by the Census Proclamation, 1920 (Proclamation No. 52 of 1920), and the Census Proclamation Amendment Proclamation, 1936 (Proclamation No. 2 of 1936), the Administrator has been pleased to appoint Tuesday, the fifth day of May, One Thousand Nine Hundred and Thirty-six as the day upon which the census of all persons resident within the Police Zone of the Territory of South West Africa, and of dwellings and certain livestock shall be taken.

x Republished with corrections.

No. 18.] [16 Januarie 1936.

Dit het die Administrateur behaag om die volgende aanstelling te maak:—

EMIL FRIEDERICH OETTLE, om magistraat te wees vir die distrik Windhoek pleks van Mnr. K. H. F. W. Ahrens wat verplaas is, met inwerkingtreding vanaf 27 Desember 1935.

GUY PRESTON, om magistraat te wees vir die distrik Grootfontein pleks van Mnr. C. S. Eckard wat verplaas is, met inwerkingtreding vanaf 31 Desember 1935.

No. 19.] [16 Januarie 1936.

Dit het die Administrateur behaag om, kragtens die bevoegdheids hom verleen by sub-artikel (2) van artikel vier van die Naturelle-administrasie-Proklamasie 1928 (Proklamasie No. 15 van 1928), die volgende amptenare as Naturelle-kommissarisse vir die gebiede wat teenoor hulle name staan, met inwerkingtreding vanaf die vermelde datums, aan te stel:—

AS NATURELLE-KOMMISSARISSE.

Naam.	Gebied waarvoor aangestel.	Datum.
EMIL FRIEDERICH OETTLE.	Magistraatsdistrik WINDHOEK.	27/12/35.
GUY PRESTON.	Magistraatsdistrik GROOTFONTEIN.	31/12/35.

No. 20.] [16 Januarie 1936.

BENOEMING TOT BELASTINGBEREKENAAR.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel nege van die Diamantbelasting Proklamasie No. 29 van 1931, vir JAN LODEWYK HUMAN te benoem tot belastingberekenaar.

No. 21.] [23 Januarie 1936.

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Administrateur, ooreenkomstig artikel elf (1) (d) van "De Naturelle (Stedelike Gebieden) Proklamasie 1924" (No. 34 van 1924), soos gewysig deur artikel 4 (a) van Proklamasie No. 4 van 1932, behaag het om enige vroulike naturel te verbied om die Windhoekse Munisipaliteitsgebied na die 1ste Februarie 1936 binne te tree, sonder eers 'n sertifikaat van goedkeuring van die Assistent-Naturellekommissaris, Windhoek, verkry te hê, en hierdie sertifikaat moet deur sodanige vroulike naturel op aanvraag van enige gemagtigde amptenaar wat dit verlang, getoon word.

No. 22.] [24 Januarie 1936.

REGISTRASIEAMPTENAAR, KIESAFDELING GROOTFONTEIN: BENOEMING VAN.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig die voorsienings van paragraaf drie van die Bylae van "De Zuidwest-Afrika Konstitusie Wet 1925" (Wet No. 42 van 1925), die aanstelling van COENRAAD DANIEL SPAMER as Registrasieamptenaar vir die Kiesafdeling Grootfontein goed te keur, vanaf 1 Januarie 1936, in die plek van D. J. Stewart, wat verplaas is.

No. 23.] [24 Januarie 1936.

Die volgende aanstellings as Klerke van die Hof is goedgekeur:—

KARIBIB: STANLEY CHATFIELD ALLEN met ingang vanaf die 27ste Desember 1935 tot die 9de Januarie 1936.

KARIBIB: WILHELM OTTO HEINRICH MENGE met ingang vanaf die 10de Januarie 1936 in die plek van Mnr. Edwards wie verplaas is.

GROOTFONTEIN: COENRAAD DANIEL SPAMER, met ingang vanaf die 14de Januarie tot 28 Januarie 1936, in die plek van Mnr. Viljoen wie op verlof afwesig is.

No. 18.] [16th January, 1936.

The Administrator has been pleased to make the following appointments:—

EMIL FREDERICH OETTLE, to be Magistrate for the district of Windhoek vice Mr. K. H. F. W. Ahrens transferred, with effect from the 27th December, 1935.

GUY PRESTON to be Magistrate for the district of Grootfontein, vice Mr. C. S. Eckard transferred, with effect from the 31st December, 1935.

No. 19.] [16th January, 1936.

The Administrator has been pleased, under the powers conferred upon him by sub-section (2) of Section four of the Native Administration Proclamation, 1928 (Proclamation No. 15 of 1928), to appoint the following officers as Native Commissioners for the areas set opposite their respective names, with effect from the dates specified:—

AS NATIVE COMMISSIONERS.

Name.	Area for which appointed.	Date.
EMIL FRIEDERICH OETTLE.	Magisterial district of WINDHOEK.	27/12/35.
GUY PRESTON.	Magisterial district of GROOTFONTEIN.	31/12/35.

No. 20.] [16th January, 1936.

APPOINTMENT OF TAX ASSESSOR.

The Administrator has been pleased, in terms of section nine of the Diamond Taxation Proclamation No. 29 of 1931, to appoint JAN LODEWYK HUMAN as Tax Assessor.

No. 21.] [23rd January, 1936.

It is hereby notified for general information that His Honour the Administrator, in terms of section eleven (1) (d) of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1924 (No. 34 of 1924), as amended by section 4 (a) of Proclamation No. 4 of 1932, has been pleased to prohibit any female native from entering the Windhoek Municipal area after the 1st of February, 1936, without having first obtained a certificate of approval from the Assistant Native Commissioner, Windhoek, which certificate shall be produced by such native female on demand by any authorised officer requiring the same.

No. 22.] [24th January, 1936.

REGISTERING OFFICER, ELECTORAL DIVISION OF GROOTFONTEIN: APPOINTMENT AS.

The Administrator has been pleased, in terms of paragraph three of the Schedule to the South West Africa Constitution Act, 1925 (Act No. 42 of 1925), to approve of the appointment of COENRAAD DANIEL SPAMER as Registering Officer for the Electoral Division of Grootfontein, with effect from the 1st January, 1936, vice D. J. Stewart, transferred.

No. 23.] [24th January, 1936.

The following appointments as Clerks of the Court have been approved:—

KARIBIB: STANLEY CHATFIELD ALLEN with effect from the 27th December, 1935, to the 9th January, 1936.

KARIBIB: WILHELM OTTO HEINRICH MENGE, with effect from the 10th January, 1936, vice Mr. Edwards, transferred.

GROOTFONTEIN: COENRAAD DANIEL SPAMER, with effect from the 14th January to the 28th January, 1936, vice Mr. Viljoen, absent on leave.

No. 24.]

[24 Januarie 1936.

REGISTRATEUR VAN EXTRA-TERRITORIALE EN NOORDELIKE INBOORLINGE: AANSTELLING VAN.

Vir algemene informasie word hiermee bekendgemaak dat Sy Edele die Administrateur, ooreenkomstig paragraaf vyftien van Goewermentskennisgewing No. 180 van 1935, die aanstelling van die Assistent-Naturellekommissaris, Windhoek, *ex officio* as Registrateur van Extra-Territoriale en Noordelike Inboorlinge goedgekeur het.

No. 25.]

[24 Januarie 1936.

LAAKBARE LITERATUUR.

Dit het die Administrateur behaag om, ingevolge en kragtens die bevoegdheede hom verleen by paragrafe (a) en (e) van sub-artikel (1) van artikel negentien van die Naturelle-Administrasie Proklamasie 1928 (Proklamasie No. 15 van 1928), die volgende regulasies uit te vaardig:—

REGULASIE.

Enige boek, koerant, pamflet, magasyn, tydskrif, byskrif, drukwerk, geskryf, tekening, prent, skildery, beeld, gravure, steendruk, portret, kaart, aanplakbiljet of sinnebeeld wat, volgens mening van die Administrateur laakbaar of ongeskik ten opsigte die naturelle-gees is, kan deur enige polisie-amptenaar of pos-amptenaar wat behoorlik skriftelik deur die Sekretaris van die Gebied daartoe gelas is, gekonfiskeer en vernietig word.

No. 26.]

[24 Januarie 1936.

GOEWERMENSKENNISGEWING NO. 50 VAN 1935: HERROEPING VAN.

Dit word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag het om, ingevolge en kragtens die bevoegdheede hom verleen, Goewermentskennisgewing No. 50 gedagteken 4 April 1935, behelsende die wysiging van die gebiede wat ooreenkomstig "De Veeziekten Proklamasie 1920" (Proklamasie No. 28 van 1920) verklaar is as half-beskermdte gebiede te wees, te herroep.

No. 27.]

[27 Januarie 1936.

Vir algemene informasie word hierby bekendgemaak dat die Internasionale Ooreenkoms insake Motorvervoer (Parys, 1926), sover dit Suidwes-Afrika raak, vanaf 1 April 1935 in werking getree het. Die Administrateur, wat die verantwoordelike gesaghebbende in Suidwes-Afrika is vir die uitreiking van internasionale sertifikate en internasionale rypermitte soos bepaal in artikels 4 en 7 van die Ooreenkoms, het, kragtens voormelde artikels, die Outomobiel Vereniging van Suid-Afrika gemagtig om sodanige sertifikate en rypermitte uit te reik.

Ten einde gevolg te gee aan sekere bepalinge van die Ooreenkoms, sover dit Suidwes-Afrika raak, moet die volgende prosedure nagekom word:—

1. Die Outomobiel Vereniging van Suid-Afrika sal, op versoek van enige persoon en nadat sodanige persoon daardie Vereniging daarvan oortuig het dat hy bevoeg is om sodanige sertifikaat of rypermit te ontvang, aan sodanige persoon 'n sertifikaat of rypermit uitreik teen betaling van 'n bedrag van 10s. 6d. in elke geval. Genoemde Vereniging is gemagtig om applikante sodanige toetse, as wat nodig mag wees, te laat ondergaan, teneinde te verseker dat aan die bepalinge van die Ooreenkoms, verbonde aan die uitreiking van sertifikate en rypermitte, voldoen is.

2. Sertifikate en rypermitte sal van krag wees vir twaalf maande van die datum van uitreiking, en kan nie hernu word nie.

3. 'n Sertifikaat of rypermit sal nie van krag wees nie tensy daar op die voorkant daarvan 'n seël van die Administrateur van Suidwes-Afrika, en die handtekening en titel van die gesaghebbende wat dit uitreik, geplaas is.

4. Aan elke motorvoertuig, wat aan die bepalinge van die Ooreenkoms onderworpe is moet, ooreenkomstig artikel 5 van die Ooreenkoms, op 'n sigbare plek aan die agterkant van die voertuig, en behalwe enige nommerplaat soos deur plaaslike Ordonnansie goedgekeur, die onderskeidingsteken aangeneem deur Suidwes-Afrika, geplaas word. Hierdie onderskeidingsteken bestaan uit die letters S.W.A.—geskryf

No. 24.]

[24th January, 1936.

REGISTRAR OF EXTRA-TERRITORIAL AND NORTHERN NATIVES: APPOINTMENT OF.

It is hereby notified for general information that His Honour the Administrator has approved of the appointment, in terms of paragraph fifteen of Government Notice No. 180 of 1935, of the Assistant Native Commissioner, Windhoek, *ex officio*, as Registrar of Extra-Territorial and Northern Natives.

No. 25.]

[24th January, 1936.

OBJECTIONABLE LITERATURE.

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers conferred upon him by paragraphs (a) and (e) of sub-section (1) of section nineteen of the Native Administration Proclamation, 1928 (Proclamation No. 15 of 1928), to make the following regulation:—

REGULATION.

Any book, newspaper, pamphlet, magazine, periodical, letterpress, printed matter, writing, drawing, print, painting, picture, engraving, lithograph, photograph, card, poster or emblem which, in the opinion of the Administrator, is objectionable or unsuitable in regard to the native mind may be confiscated and destroyed by any police officer or postal official duly authorised thereto in writing by the Secretary for the Territory.

No. 26.]

[24th January, 1936.

GOVERNMENT NOTICE NO. 50 OF 1935: REPEAL OF.

It is hereby notified for general information that the Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested to repeal Government Notice No. 50 dated the 4th April, 1935, which purported to amend the areas declared to be Semi-protected Areas in terms of the Diseases of Stock Proclamation, 1920 (Proclamation No. 28 of 1920).

No. 27.]

[27th January, 1936.

It is hereby notified for general information that the International Convention relative to Motor Traffic (Paris, 1926), came into force, so far as South West Africa is concerned, on the 1st April, 1935.

The Administrator, who is the responsible authority in South West Africa for the issue of international Certificates and international driving permits provided for in Articles 4 and 7 of the Convention, has, in terms of the Articles quoted, authorised the Automobile Association of South Africa to issue such Certificates and driving permits.

In order to give effect to certain provisions of the Convention, so far as South West Africa is concerned, the following procedure will be observed:—

1. The Automobile Association of South Africa will, upon request by any person and upon that person satisfying that Association that he is competent to receive such Certificate or driving permit, issue to such person a certificate or driving permit on payment of a sum of 10s. 6d. in each case. The said Association has been authorised to impose such tests upon applicants as may be necessary to ensure compliance with the terms of the Convention attaching to the issue of Certificates and driving permits.

2. Certificates and driving permits will be valid for twelve months from the date of issue, and are not renewable.

3. No Certificate or driving permit will be of force and effect unless it bears impressed on the front cover thereof, a seal of the Administrator of South West Africa, and the signature and designation of the issuing authority.

4. Every motor vehicle subject to the provisions of the Convention is required, in terms of Article 5 of the Convention, to carry in a visible position in the rear of the vehicle, in addition to any number plate as authorised by local ordinance, the distinguishing mark adopted by South West Africa, consisting of the letters S.W.A. written on

op 'n plaat of op die voertuig self—is ovaalvormig 30 cms. wyd en 18 cms. hoog en bevat voormelde letters gevorm deur middel van Latynse hooflettertekens, minstens 10 cms. hoog, met hale minstens 15 mms. wyd, in swart geverf op 'n wit grond. In die geval van motorfiets moet die onderskeidingsteken 18 cms. horisontaal en 12 cms. vertikaal meet en die letters 8 cms. hoog wees en die wydte van die hale 10 mms.

5. Die Outomobiël Vereniging van Suid-Afrika sal verantwoordelik wees en sal moet seker maak dat applikante aan al die vereistes van die Ooreenkoms voldoen, voordat die internasionale sertifikate of die internasionale rypermitte uitgereik word.

No. 28.]

[28 Januarie 1936.

STAATSVEEARTSE: DIENSTE AAN DIE PUBLIEK.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat vanaf die datum van publikasie hiervan, Staatsveeartse wat in besit is van motor transport, hulp mag verleen in verband met nie-geproklameerde siektes, op ondervermelde voorwaardes:—

- (1) In stedelike gebiede waar 'n private veearts praktiseer, mag Staatsveeartse gevalle van siekte onder vee nie behandel nie, behalwe in die loop van hul pligte in verband met geproklameerde siektes.
- (2) In stedelike gebiede waar daar geen private veearts praktiseer nie, mag Staatsveeartse hulp verleen in gevalle van nie-geproklameerde of sporadiese siektes teen betaling gebaseer op die volgende tarief vir elke professionele besoek van hul hoofkwartier of 'n ander plek waar hulle op diens mag wees —
 - (a) Wanneer die hulp verleen word deur die hoofveearts — 9d. per myl.
 - (b) Wanneer enige ander Goewermentsveearts ingeroep word — 6d. per myl,
 met 'n minimum van 5s. Die betaling vir die afstand afgelê moet geskied sowel vir die heen- as die terugreis van hul hoofkwartier of die ander plek waar hulle op diens mag wees.
- (3) In plattelandse streke waar 'n private veearts praktiseer, mag Staatsveeartse in dringende gevalle net eerste hulp verleen as vee ly aan nie-geproklameerde of sporadiese siektes of beserings, en betaling moet ingevolge die tarief neergelê in paragraaf (2) vir sulke dienste bereken word.
- (4) In plattelandse streke waar daar nie 'n private veearts praktiseer nie, mag Staatsveeartse hulp verleen in gevalle van nie-geproklameerde of sporadiese siektes of beserings aan vee teen betaling volgens die tarief neergelê in paragraaf (2).
- (5) Enige middele of ander materiaal wat nodig is vir die behandeling van diere teen nie-geproklameerde siektes of besering moet deur die eienaar van die diere verstrek word.
- (6) Dit moet verstaan word dat hulp in verband met nie-geproklameerde siektes net deur Staatsveeartse verleen mag word wanneer hul pligte ingevolge die Veesiekte-wet dit toelaat, en dat voorkeur daarna gegee sal word aan gevalle van onbekende of ongediagnoseerde siektes, veral die wat groot sterfte veroorsaak.

No. 29.]

[28 Januarie 1936.

HUWELIKSAMPTENAAR: BENOEMING TOT.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel vijf, subartikel (2) van "De Huweliksvoltrekkings Proklamasie 1920" (Proklamasie No. 31 van 1920), die benoeming van WILHELM OTTO HEINRICH MENGE, Spesiale Vrederegter te Karibib, tot Huweliksamptenaar vir Suidwes-Afrika goed te keur, ingaande vanaf 10 Januarie 1936.

No. 30.]

[28 Januarie 1936.

BENOEMING VAN KOMMISSARISSE VAN EDE.

Regsmagsgebied.

JACOB GABRIEL CILLIERS: Magistraatsdistrik
 GOBABIS.
 FREDERIK JACOBUS LE GRANGE: Magistraatsdistrik
 GIBEON.

a plate or on the vehicle itself, such mark being of oval shape 30 cms. wide and 18 cms. high, bearing the letters in question formed of capital Latin characters of a height of at least 10 cms. with their strokes of a width of at least 15 mms., painted in black on a white ground. In the case of motor cycles, the distinguishing mark must measure 18 cms. horizontally and 12 cms. vertically, the letters measuring 8 cms., the width of the strokes measuring 10 mms.

5. The Automobile Association of South Africa will be responsible for ensuring that the full requirements of the Convention are complied with by applicants before the issue of international certificates or international driving permits.

No. 28.]

[28th January, 1936.

GOVERNMENT VETERINARY OFFICERS: SERVICES TO PUBLIC.

It is hereby notified for general information, that from the date of publication hereof, such Government Veterinary Officers as are in possession of motor transport may render assistance in connection with non-scheduled diseases on the following conditions:—

- (1) In urban areas, where a private veterinary practitioner is in practice, Government Veterinary Officers will not attend cases of sickness in stock, apart from their duties in connection with scheduled diseases.
- (2) In urban areas, where no private veterinary practitioner is in practice, Government Veterinary Officers may render assistance in cases of non-scheduled diseases or sporadic ailments on payment of the following tariff of charges for each professional visit from their headquarters or such other place where they may be engaged on duty —
 - (a) Where the assistance is rendered by the Senior Veterinary Surgeon — 9d. per mile;
 - (b) Where any other Government Veterinary Officer is engaged — 6d. per mile;
 with a minimum charge of 5s. The charge for mileage shall include both the forward and return journeys from their headquarters or such other place where they may be engaged on duty.
- (3) In rural areas, where a private veterinary practitioner is in practice, Government Veterinary Officers may only render first-aid in emergency cases to stock suffering from non-scheduled diseases, sporadic ailments or injury and a charge shall be made for such services in terms of the tariff laid down in paragraph (2).
- (4) In rural areas, where a private veterinary practitioner is not in practice, Government Veterinary Officers may render assistance in respect of non-scheduled diseases, sporadic ailments or injury to stock on payment of the tariff laid down in paragraph (2).
- (5) Any drugs or other material necessary for the treatment of animals for non-scheduled diseases or injury shall be supplied by the owner of the animals.
- (6) It should be understood that assistance in connection with non-scheduled diseases may be given by Government Veterinary Officers only when their duties under the Stock Diseases Act permit, and that preference thereafter will be given to cases of unknown or undiagnosed diseases especially those causing heavy mortality.

No. 29.]

[28th January, 1936.

MARRIAGE OFFICER: APPOINTMENT AS.

The Administrator has been pleased, in terms of section five, sub-section (2) of the Solemnization of Marriages Proclamation, 1920 (Proclamation No. 31 of 1920), to approve of the appointment of WILHELM OTTO HEINRICH MENGE, Special Justice of the Peace at Karibib, as a Marriage Officer for South West Africa, with effect from the 10th January, 1936.

No. 30.]

[28th January, 1936.

APPOINTMENT OF COMMISSIONERS OF OATHS.

Area of Jurisdiction.

JACOB GABRIEL CILLIERS: Magisterial District of
 GOBABIS.
 FREDERIK JACOBUS LE GRANGE: Magisterial District of
 GIBEON.

Algemene Kennisgewings.**General Notices.**

(No. 5 van 1936.)

(No. 5 of 1936.)

GEBIED SUIDWES-AFRIKA.

TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA

REGISTRASIE VAN KIESERS.

REGISTRATION OF VOTERS.

KIESAFDELING GROOTFONTEIN, S.W.A.

ELECTORAL DIVISION OF GROOTFONTEIN, S.W.A.

REGISTRASIE-AMPTENAAR SE KENNISGEWING VAN
DIE HOF SITTING VAN DIE REWISIEUR.REGISTERING OFFICER'S NOTICE OF REVISING
OFFICER'S COURT.

Hierby word bekendgemaak dat die Rewiseur, die Magistraat, Grootfontein, S.W.A., te GROOTFONTEIN, S.W.A., op die 19de dag van Februarie 1936, om 10 uur v.m., sitting sal hou om die Kieserslys vir die Kiesafdeling Grootfontein, S.W.A., te verbeter, te hersien en vas te stel.

Notice is hereby given that the Revising Officer, the Magistrate, Grootfontein, S.W.A., will attend at GROOTFONTEIN, S.W.A., on the 19th day of February, 1936, at 10 o'clock a.m., for the purpose of amending, revising and settling the Voters' List for the Electoral Division of Grootfontein, S.W.A.

Al die persone wie se aanspraak deur die Registrasie-amptenaar afgewys is, en al die persone wat skriftelik beswaar gemaak het teen die reg van iemand wat op die Voorlopige Lys geplaas is, om aldus geplaas te word, of teen die reg van iemand, wat aanspraak gemaak het op registrasie as Kieser, om aldus geplaas te word; en al die persone, teen wie besware aldus gemaak is, kan voor die Rewiseur op die voorgenoemde tyd en plek verskyn, om hul aansprake of besware te doen geld. Al die aanspraak- en beswaarmakers moet persoonlik of deur 'n skriftelik daartoe gemagtigde persoon verskyn.

All persons whose claims have been disallowed by the Registering Officer, and all persons who have objected in writing to the right of any person enrolled on the Provisional List to be so enrolled, or to the right of any person claiming to have his name registered as a Voter to be so registered, and all persons who have been so objected to, may appear before the Revising Officer at the time and place aforesaid for the purpose of establishing their said claims or objections. All claimants and objectors must appear either personally or by an agent authorized thereto in writing.

Gedateer te Grootfontein, S.W.A., op hierdie 9de dag van Januarie 1936.

Dated at Grootfontein, S.W.A., the 9th day of January, 1936.

C. D. SPAMER,
Registrasie-amptenaar.

C. D. SPAMER,
Registering Officer.

(No. 6 van/of 1936.)

BANKOPGAWES, DESEMBER 1935, INGEVOLGE ARTIKEL 7 VAN PROKLAMASIE No. 29 van 1930, DIE BANKE-
PROKLAMASIE 1930.BANKS' STATEMENT, DECEMBER, 1935, IN TERMS OF SECTION 7 OF PROCLAMATION NO. 29 OF 1930,
THE BANKS PROCLAMATION, 1930.

BANK	Verpligtings teenoor die Publiek in Suidwes-Afrika Liabilities to the Public in S.W. Africa				Kontant Geldreserwes in S.W.-Afrika Cash Reserves in South West Africa				Voorskotte en Diskontos in Suidwes-Afrika Advances and Discounts in South West Africa	
	Opvorderbare Demand	Tyd Time	Banknote uit- gereik in en betaalbaar in die (Gebied S.W.-Afrika in omloop. Bank notes issued in and payable in the Territory of S.W. Africa in circulation.	TOTAAL TOTAL	Gemunte Goud Gold Coin	Pasmunt Subsidiary Coin	Note van die Suid- Afrikaanse Reserwe- bank. South Africa Reserve Bank Notes	Note van ander Banke wat in S.W.- Afrika uit- gereik is. Notes of other Banks S.W. Africa issue.	Voorskotte Advances	Diskontos Discounts
The Standard Bank of South Africa, Limited	£ 367,947	£ 11,749	£ 91,686	£ 471,382	£ 133	£ 9,117	£ 979	£ 28,347	£ 336,949	£ 51,363
Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas)	279,135	14,091	111,149	404,375	211	5,473	396	25,229	232,870	

Advertensies.

ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1ste en 15de van elke maand verskyn; ingeval een van hierdie dae op 'n Sondag of Publieke Feesdag val, dan verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.
2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word moet in die taal waarin hulle sal verskyn ingehandig word aan die kantoor van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika (Kamer 46, Regerings-Geboue, Windhoek), nie later as 4.30 n.m. op die neënde dag voor die datum van verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensies moet geplaas word nie.
3. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* geplaas agter die offisiële gedeelte, of in 'n ekstra blad van die *Koerant*, soos die Sekretaris mag goeuvind.
4. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* gepubliseer in die Engelse, Afrikaanse en Duitse tale; die nodige vertalinge moet deur die adverteerder of sy agent gelewer word. Dit moet onthou word dat die Duitse teks van die *Offisiële Koerant* slegs 'n vertaling is, en nie die geoutoriseerde uitgawe is nie.
5. Slegs wetsadvertensies word aangeneem vir publikasie in die *Offisiële Koerant*, en hulle is onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika, wat die aanwysing of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.
6. Advertensies moet sover as moontlik op die masjien geskryf wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word, en alle name moet duidelik wees; ingeval 'n naam ingevolge onduidelike handskrif foutief gedruk word, dan kan die advertensies slegs dan weer gedruk word as die koste van 'n nuwe opname betaal word.
7. Die jaarlikse intekengeld vir die *Offisiële Koerant* is 20/-, posvry in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, verkrygbaar van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek. Posgeld moet vooruit betaal word deur oorsese intekenaars. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar of van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika, teen die prys van 1/- per eksemplaar.
8. Die koste vir die opname van advertensies, behalwe die kennisgewings, wat in die volgende paragraaf genoem is, is teen die tarief van 7/6 per duim enkel kolom, en 15/- per duim dubbel kolom, herhalings teen half prys. (Gedeeltes van 'n duim moet as 'n volle duim bereken word.)
9. Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone, en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasierekenings, wat vir inspeksie lê, word in skedule-vorm gepubliseer teen 12/- per boedel.
10. Geen advertensie sal geplaas word nie, tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- of geldorders moet betaalbaar gemaak word aan die Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

Advertisements.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.
2. Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 46, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the ninth day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.
3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.
4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English, Dutch or German languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent. It should be borne in mind however, that the German version of the *Gazette* is a translation only and not the authorised issue.
5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.
6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.
7. The Subscription for the *Official Gazette* is 20/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa obtainable from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 1/- per copy.
8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 7/6 per inch single column and 15/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned an inch.)
9. Notices to Creditors and Debtors in the estates of deceased persons and notices of executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 12/- per estate.
10. No advertisement will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

DOEANE-KENNISGEWING.

KWARTAALSE OPGAWE VAN GOEDERE IN RYKSPAKHUISE.

Dit word hiermee vir algemene informasie bekend gestel dat die Kwartaalse Opgawe van goedere in die Rykspakhuis by die ondergenoemde hawes vir die kwartaal geëindig 31 Desember 1935, opgestel is en mag opgeslaan word by die kantore van die Ontvangers van Doeane by die respektiewe hawes:—

Walvisbaai.
Luderitz.

GEORGE E. W. MARSHALL,
Ontvanger van Doeane.

CUSTOMS NOTICE.

QUARTERLY RETURN OF GOODS IN KING'S WAREHOUSES.

It is hereby notified for general information that the Quarterly Returns of goods in King's Warehouses at the undernoted Ports, for the quarter ended 31st December, 1935, have been prepared and may be inspected at the offices of the Collectors of Customs, at the respective Ports:—

Walvis Bay.
Luderitz.

GEORGE E. W. MARSHALL,
Collector of Customs.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikel *ses-en-neëntig*, onderartikel (2) van die Insolvensiewet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Kennis word hiermee gegee, dat die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die boedels, vermeld in aangehegte Bylae, vir inspeksie deur skuldeisers in die vermeldde kantore, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer, soos daarin vermeld, vanaf die datum, in die Bylae vermeld, of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wêes, sal lê.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *ninety-six*, Subsection (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

Form. No. 6 / Form. No. 6.

BYLAE. — SCHEDULE

No. van Boedel No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Beskrywing van Rekening Description of Account	Kantore waar Rekening vir inspeksie sal lê Offices at which Account will lie open		Datum vanaf wanneer Rekening vir inspeksie sal lê Date from which Account will lie open
			Meester Master	Magistraat Magistrate	Van From
305	David Johannes Welgemoed, general dealer of Achenib, district Windhoek	Supplementary First and Final Liquid. and Distrib. Account	Windhoek	—	1 2 1936

KENNISGEWINGS VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Hiermee word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in die onderstaande Bylae op die datums, tye en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld, gehou sal word. In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester en in ander plekke voor die Magistraat gehou word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestered or Assigned Estate mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

Form. No. 4. / Form. No. 4.

BYLAE.—SCHEDULE.

No van Boedel No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Of Boedel Gesekwestreer of Afgestaan is Whether Assigned or Sequestered	Dag, Datum en Uur van Byeenkoms Day, Date and Hour of Meeting			Plek van Byeenkoms Place of Meeting	Doel van Byeenkor Object of Meeting
			Dag/Day	Datum Date	Uur Hour		
453	Insolvent Estate R. P. Brechlin of Luderitz	Sequestered	Wednesday	12/2/36	10 a. m.	Luderitz	To prove claims, receive the Trustee's further report and to pass resolutions thereanent.

NOTICE TO CREDITORS.

NAMAQUA RIVER LANDS LIMITED (in Liquidation).

NOTICE is hereby given that those creditors of the above Company (in liquidation) who are resident or domiciled in the Territory of South West Africa are required to lodge their claims with the Master of the High Court of South West Africa at Windhoek, and those creditors not resident or domiciled within the said Territory are required to lodge their claims either with the Master of the High Court of South West Africa at Windhoek or with the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape Provincial Division) at Cape Town, on or before the 30th day of June, 1936.

Dated at Windhoek, South West Africa, this 15th day of January, 1936.

A. S. HOOPER,
Liquidator.

c/o Deloitte, Plender, Griffiths,
Annan & Company,
Norwich Union Buildings,
St. George's Street,
CAPE TOWN.

Or c/o Lorentz & Bone,
Kaiser Street,
WINDHOEK.

BARCLAYS BANK (DOMINION, COLONIAL AND OVER-SEAS)

with which is amalgamated

THE NATIONAL BANK OF SOUTH AFRICA LIMITED.

Banks Proclamation, 1930.

Section 11.

STATEMENT OF UNCLAIMED MONEYS.

NIL.

We certify the above to be correct.

E. A. STEWIEN,
Chief Agent.

P. J. HAUPT,
Accountant.

E. HAELBICH (PTY) LTD. (in voluntary Liquidation).

Creditors of the above company are hereby notified that the Liquidator has fixed the period of six (6) weeks from the date of the publication hereof as the period within which all creditors are to prove their claims or be excluded from any distribution under any account lodged with the Master before such claims are proved.

KARIBIB, the 1st day of February, 1936.
P.O. Box 16.

OTTO HAELBICH,
Liquidator.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone, vermeld in die aangehegte lys, nie verteenwoordig is nie, word hiermee kennis gegee aan die nagelate eggenoot (as daar een is) erfgename, legatarisse en skuldeisers, en—in gevalle waar die byeenkoms vir die verkiesing van voogde belê word—aan die bloedverwante van die minderjarige van vaders- en moederskant, en aan al die ander persone wat dit mag aangaan, dat byeenkomste met betrekking tot die verskillende boedels op die vermelde tye, datums en plekke gehou sal word vir die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika as geskik en bekwaam om deur hom as eksekuteurs of voogde, soos die geval mag wees, aangestel te word. Byeenkomste te Windhoek word voor die Meester, en in ander plekke voor die Magistraat, gehou.

J. M. M. COMMAILLE,
Meester van die Hooggeregshof van S.W.-Afrika.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the High Court of South West Africa as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

J. M. M. COMMAILLE,
Master of the High Court of South West Africa.

BYLAE.—SCHEDULE.

Geregistr. Nummer van Boedel Registered Number of Estate	Naam van Oorledene Familienaam Voornaam Name of the Deceased Surname Christian Name		Beroep Occupation	Datum en plek van dood Date and of Death	Datum en tyd van byeenkoms Date and Time of Meeting	Plek van byeenkoms Place of Meeting	Byeenkoms belê vir verkiesing van Meeting Convened for election of
1803	Zimmermann	Karl Ernst Hermann	Barber	6.7.35 at Hamburg, Germany	Friday, 14.2.36, 10 a.m.	Luderitz	Executor Dative
1811	Kastrup	Flora Elise Christine Jakobine Marguerite Behrend	Housewife	12.11.35 at Warmbad	Thursday, 20.2.36, 10 a.m.	Kalkfontein South.	do.
1826	von Katzler	Karl Adolph Rudolph	Farmer	24.11.35 at Omaruru	Friday, 14.2.36, 10 a.m.	Maruru	do.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS TER INSAGE. Artikel Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekenings in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester van die Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermeldde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laatste mag wees, sal lê. As geen beswaar teen teen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteurs oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION: Section 68, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

BYLAE.—SCHEDULE.

Boedel No. Estate No.	BOEDEL VAN WYLE ESTATE LATE	Beskrywing van Rekening Description of Account	Datum Tydperk Date Period	Kantoor van die Office of the Meester Magistraat Master Magistrate	Naam en adres v. eksekuteur of gemagtigde Agent Name and Address of Executor or authoriz. Agent
1599	Catharina Elizabeth Ellis, geb. Deiport	Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/2.36	Windhoek Gobabis	Bell & Fraser, Agente vir Eksekuteur, Bus 43, Windhoek

IN THE ASSIGNED ESTATE OF ROTHE & HAGEN.

SALE OF BOOK DEBTS.

The undersigned, favoured with instructions from the Assignee in the abovenamed Estate, will offer for sale by Public Auction,

in Front of THE LAND BANK, Post Street, WINDHOEK, on SATURDAY MORNING, FEBRUARY 5th, 1936, at 11 o'clock,

THE BOOK DEBTS OF THE ESTATE OF THE VALUE OF BETWEEN 3 and 4 THOUSAND POUNDS.

P.O. Box 321.
Phone 635.

T. J. CARLISLE (Auctioneer W. Hanna),
Auctioneers and Sworn Appraisers.

KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS. BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE. Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS. ESTATES OF DECEASED PERSONS. Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

BYLAE.—SCHEDULE.

Boedel No. Estate No.	BOEDEL VAN WYLE E S T A T E L A T E	Binne 'n tydperk van Within a period of	Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent Name and Address of Executor or authorized Agent
1791	Karl Leo Mühlbacher	30 days	Mrs. Johanna Mühlbacher, Esperanza, P. O. Gobabis
1804	Appollus le Roux	21 days	A. W. Leppan, Assistant Native Commissioner and Master's Representative, Luderitz
1820	Gerhardus van Kerken Schutz and sur- viving spouse Johanna Caroline Schutz, Thiesse, born Staegemann	30 days	Johanna Caroline Schutz, c/o F. H. Waldron, Atty etc, Box 28, Omaruru
1822	Nicolaus Schmitz	21 days	Erich Worms, Box 18, Windhoek
1824	Carl Adolph Erwin Ossmann	30 days	W. B. C. L. A. Ossmann, Executrix Testamentary, c/o J. Orman, Box 26, Windhoek
1827	Johann Louis Ernst Klages	21 days	Miss Margarete Klages, Master's Representative, Box 430, Windhoek
1828	Paula Martha Froebel	21 days	J. H. Shar, Agent for Executor Testamentary, Kaiser Street, Windhoek
1793	Moses Ettmann	30 days	Mrs. J. M. Ettmann, Abe Ettmann, c/o J. D. Lardner Burke, Box 45, Windhoek

NOTICE OF INTENTION TO APPLY FOR
REHABILITATION.

NOTICE is hereby given that application will be made in terms of Section 108 (2) (a) of Ordinance No. 7 of 1928 to the High Court of South West Africa on Tuesday, the 14th day of April, 1936, at 9 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard for the Rehabilitation of the Estate of MAX PUPKEWITZ, presently a General Dealer's assistant of Windhoek, whose Estate was placed under sequestration by Order of the High Court of South West Africa on the 4th day of July, 1932.

Dated at Windhoek, this 1st day of February, 1936.

C. R. C. FISHER,
Justizrat Dr. ALBERT STARK,
Attorneys for Applicant,
P.O. Box 37, Kaiser Street,
WINDHOEK.

TENDER.

Tenders are invited for the entire share capital of the SOUTH WEST AFRICAN TRADING COMPANY 1931 (PROPRIETARY) LIMITED.

Full particulars will be supplied to *bona fide* tenderers on application to Mr. E. Kuemmerle at the offices of the Company in Windhoek. Tenders must be submitted to Mr. J. D. Lardner Burke, Box 45, Windhoek, by not later than 5 p.m. on Tuesday the 25th February, 1936. The tenders will be opened in the presence of any interested parties at the office of Mr. Lardner Burke at 11 a.m. on Wednesday the 26th February, 1936.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

J. D. LARDNER BURKE,
q.q. Shareholders,
Windhoek,
29th January, 1936.